

TRANSLATED DOCUMENTS BY TOPIC OTHER LANGUAGES

Abuse — Domestic Violence Hurts the Whole Family	Somali	English
Anthrax Fact Sheet	English	
Anthrax Vaccine Information Statement	English	Thai
Barium Enema Test Preparation	English	Khmer
Biological Emergencies — What You Need to Know	English Korean	Somali
Botulism Fact Sheet	English	
Chemical Emergencies — What You Need to Know	English Korean	Somali
Chickenpox Vaccine Information Statement	Armenian Cambodian Croatian English Farsi French German Haitian Hindi Hmong Ilokano	Japanese Korean Laotian Polish Portuguese Punjabi Samoan Somali Tagalog Thai Turkish
Code of Ethics for Interpreters in Health Care	English	
Colonoscopy Test Preparation with Fleets	English	Khmer
Colonoscopy Test Preparation with Golytely	English	Khmer
Colorectal Cancer	English	Khmer
Colorectal Cancer — Five Screening Tests	English	Khmer
Colorectal Cancer — Who is at Risk	English	Khmer
Diabetes — Are You at Risk from the World's Fastest Growing Disease?	Somali	English
Diabetes — Steps to Manage	Chinese/English Samoan/English Vietnamese/English	Korean/English Tagalog/English
Diphtheria, Tetanus and Pertussis Vaccine Information Statement	Armenian Cambodian Croatian English Farsi French German Haitian Creole Hmong Ilokano Japanese Korean	Laotian Polish Portuguese Punjabi Romanian Samoan Serbo-Croatian Somali Tagalog Thai Turkish
Emergency Preparedness - How to Plan	Somali Korean	English
Emergency Preparedness - How to Use the 911 Emergency Telephone System	English	Somali
Emergency Preparedness - What to Do After an Emergency	English Korean	Somali
Emergency Preparedness - What to Do During an Emergency	English Korean	Somali
Emergency Room Use — Recognizing Medical Emergencies	English	Somali
Emergency Room Visits	English	Somali
Food Safety — Keep Food and Water Safe After a Natural Disaster or Power Outage	English	French
General Tips for a Healthy Life	English	Somali

Footnote: A backslash (/) indicates the document is in both languages.

**TRANSLATED DOCUMENTS BY TOPIC
OTHER LANGUAGES**

General Women's Health Questions	French/English Italian/English	German/English Somali/English
Habla Espanol? Providing Language Assistance in the Healthcare Setting	English	
Haemophilus Influenzae Type B Vaccine Information Statement	Armenian Cambodian Croatian English Farsi French German Haitian Creole Hmong Ilokano Japanese Korean	Laotian Polish Portuguese Punjabi Romanian Samoan Serbo-Croatian Somali Tagalog Thai Turkish
Hemoccult Test Instructions	English	Khmer
Hepatitis A Vaccine Information Statement	Armenian Cambodian Croatian English Farsi French German Haitian Hindi Hmong Japanese Korean	Laotian Polish Portuguese Punjabi Romanian Samoan Serbo-Croatian Somali Tagalog Thai Turkish
Hepatitis B	Armenian Cambodian Croatian English Farsi French German Haitian Hindi Hmong Ilokano Italian	Japanese Korean Laotian Polish Portuguese Punjabi Romanian Samoan Somali Tagalog Thai Turkish
High Blood Pressure - Prevention	Somali	English
Influenza – Inactivated Vaccine Information Statement	Armenian Cambodian English French Haitian Hmong Ilokano Italian	Japanese Korean Laotian Portuguese Somali Thai Turkish
Influenza – Live Intranasal Vaccine Information Statement	Armenian English Hmong Korean Somali	Cambodian Haitian Japanese Portuguese Tagalog
Influenza Information from the CDC	Chinese, English, Spanish, Tagalog, Vietnamese	
Language Access Policy for Individuals with Limited English Proficiency	English	
Language Identification Flashcard	Arabic, Armenian, Bengali, Cambodian, Chamorro, Chinese, Creole, Croatian, Czech, Dutch, English, Farsi, French, German, Greek, Hindi, Hmong, Hungarian, Ilokano, Italian, Japanese, Korean, Laotian, Polish, Portuguese, Romanian,	

Footnote: A backslash (/) indicates the document is in both languages.

TRANSLATED DOCUMENTS BY TOPIC OTHER LANGUAGES

	Russian, Samoan, Serbo-Croatian, Slovak, Spanish, Tagalog, Thai, Tongan, Ukrainian, Urdu, Vietnamese, Yiddish	
Measles, Mumps and Rubella Vaccine Information Statement	Armenian Cambodian Croatian English Farsi French German Haitian Hindi Hmong Japanese Korean	Laotian Marshallese Polish Portuguese Punjabi Romanian Serbo-Croatian Somali Tagalog Thai Turkish
Meningococcal Vaccine Information Statement	English Haitian Polish	Somali Thai Turkish
Nuclear or Radiation Emergencies - What You Need to Know	English Korean	Somali
Nutrition — Keep Your Food Safe	English Hmong	Somali
Pain — About Your Pain	English	Somali
Pneumococcal Conjugate Vaccine Information Statement	Armenian Cambodian Croatian English Farsi Haitian Hindi Hmong Japanese Korean	Laotian Portuguese Punjabi Romanian Samoan Serbo-Croatian Somali Tagalog Thai Turkish
Pneumococcal Polysaccharide Vaccine Information Statement	Cambodian English Haitian Hmong	Laotian Somali Thai Turkish
Polio Vaccine Information Statement	Armenian Cambodian Croatian English Farsi French German Haitian Hmong Ilokano Japanese Korean	Laotian Polish Portuguese Punjabi Romanian Samoan Serbo-Croatian Somali Tagalog Thai Turkish
Prenatal Care	English	Somali
Prevention — Cover Your Cough Flyers and Posters	English	Tagalog
Prevention — Handwashing Brochure	French English	Haitian Creole Portuguese
Prevention — Handwashing Fact Sheet	English	Portuguese
Prevention — Stopping Germs at Home, Work and School	English	Tagalog
Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS)	English Japanese	Korean
Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS) Fact Sheet	Cambodian Korean	English

Footnote: A backslash (/) indicates the document is in both languages.

**TRANSLATED DOCUMENTS BY TOPIC
OTHER LANGUAGES**

Sigmoidoscopy Test Preparation	English	Khmer
Smoking - Kick the Habit	English	Somali
Tetanus and Diphtheria Vaccine Information Statement	Armenian Cambodian Croatian English Farsi French German Haitian Hmong Ilokano Japanese Korean	Laotian Polish Portuguese Punjabi Romanian Samoan Serbo-Croatian Somali Tagalog Thai Turkish
Translation Services Poster -- Massachusetts Department of Public Health	Albanian, Amharic, Arabic, Armenian, Bengali, Cape Verdean Creole, Chinese, English, French, German, Greek, Haitian Creole, Hebrew, Hindi, Hmong, Italian, Japanese, Khmer, Korean, Laotian, Polish, Portuguese, Russian, Serbo-Croatian, Somali, Spanish, Swahili, Tagalog, Thai, Urdu, Vietnamese	
Tuberculosis and HIV	English	Somali
Tuberculosis – Do I Need a TB Skin Test?	English	Somali
Tuberculosis – Facts About TB and BCG	English	Somali
Tuberculosis – Stop TB Before It Makes You Sick	English	Somali
Tuberculosis – What is a TB Test?	English	Somali
Tuberculosis – You Need Treatment to Make You Well	English	Somali
Tuberculosis Medicines	English	Somali
Vaccine Information Statements	Armenian Burmese Cambodian English Farsi French German Haitian Creole Hindi Hmong Ilokano Italian Japanese	Korean Laotian Marshallese Polish Portuguese Punjabi Romanian Samoan Somali Tagalog Thai Turkish

Footnote: A backslash (/) indicates the document is in both languages.